

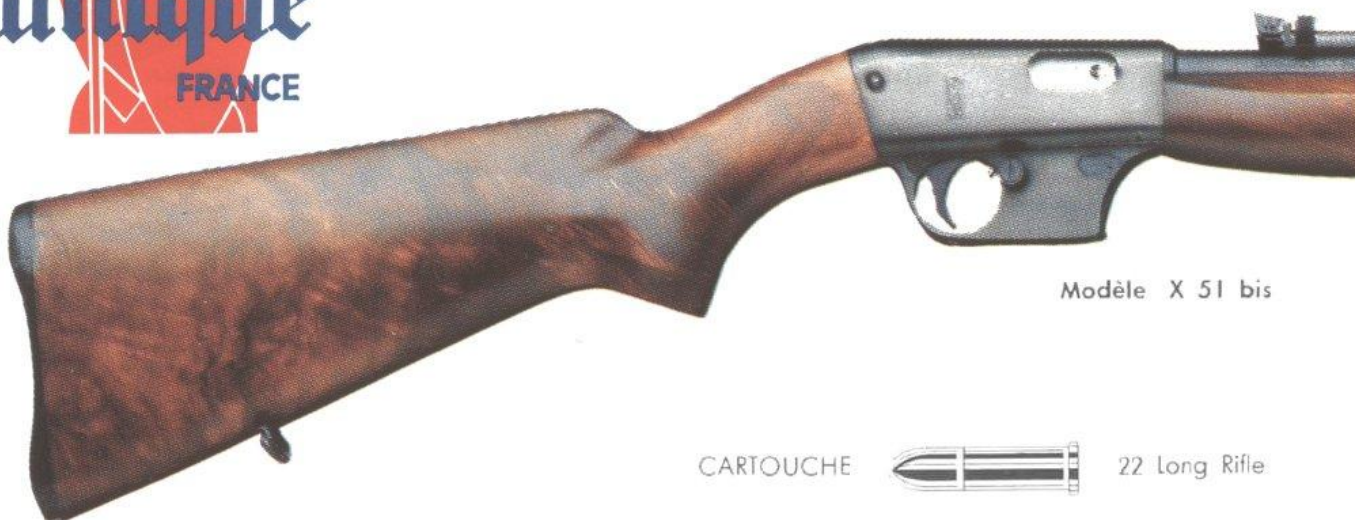
Manufacture d'Armes des Pyrénées Françaises

HENDAYE - B.P. FRANCE



"UNIQUE"

TRADE MARK



Modèle X 51 bis

CARTOUCHE



22 Long Rifle

Notre firme se consacre depuis plus de **quarante ans** à la fabrication des armes automatiques ; fournisseur attitré des **Polices** française et étrangères pour leurs besoins en pistolets automatiques de défense, elle a été la **première** à fabriquer en France des armes automatiques cal. 22 Long Rifle pour la chasse et le tir, exportées maintenant dans tous les pays du monde.

La carabine « **Unique** » X 51 - X 51 bis est le fruit de cette longue expérience. Parvenue au dernier degré de la perfection moderne, elle reste légère, maniable, simple et robuste, tout en offrant des caractéristiques qu'elle est **seule à détenir**. L'accueil qu'elle rencontre dans toutes les parties du globe, prouve que cette réalisation française soutient aisément la comparaison avec les meilleures étrangères.

C'est donc aux critiques sévères, au public exigeant que nous l'offrons, et pas seulement aux amateurs désireux de protéger l'armurerie française.

La carabine automatique et semi-automatique **UNIQUE** est fabriquée en deux versions : X 51 et X 51 bis, différant l'une de l'autre par :

— La **ligne de visée** (v. illustrations) ; sur le modèle X 51 bis, la hausse classique à crémaillère, type « américain » du modèle X 51 (fig. M) est remplacée par une hausse perfectionnée (fig. H), à déplacement latéral et vertical par vis de précision, permettant le réglage du tir par l'utilisateur lui-même ; le guidon, du type boule de cuivre, monté sur rampe striée, avec capuchon protecteur en acier, est adapté aux conditions de visibilité les plus défavorables.

— La **crosse**, d'exécution spéciale sur le modèle X 51 bis.

Les centaines de milliers d'armes automatiques de notre marque actuellement en service tant en France que dans le monde, constituant la meilleure des publicités, ont développé dans des proportions étonnantes l'emploi du calibre 22 Long Rifle à la chasse et au tir. Nous croyons utile d'en dire un mot.

A la chasse. — Les possesseurs d'une **Unique X 51 - X 51 bis** savent l'intérêt et l'agrément de cette arme à la chasse. Quelle joie par exemple d'atteindre à 120 ou 150 mètres, des canards posés sur un plan d'eau, largement hors d'atteinte d'un fusil classique, et ceci de façon sportive, en visant vraiment !... Les meilleurs résultats seront obtenus en tirant légèrement court car le ricochet dévie très peu la balle en direction alors qu'un tir trop haut passerait nécessairement au-dessus. La lunette est très recommandée, les distances étant généralement grandes et les conditions de visibilité défavorables.

— La destruction des corbeaux peut, en même temps qu'utile, être extrêmement divertissante avec une carabine 22 ; elle permet au chasseur de s'adonner à son sport favori en période de fermeture en tirant couramment 200 ou 300 cartouches dans la journée, qui constituent pour lui autant d'occasions d'apprécier sa sûreté et la précision de son arme. Depuis la guerre, les corbeautières se sont considérablement développées dans certaines régions ce qui permet des tirs très denses. Si les précautions nécessaires sont prises aucun accident n'est à craindre.

La carabine automatique 22, utilisée à la chasse aux nuisibles, aux gibiers de rencontre, à la hutte à l'aide d'un grand-duc, au lapin même, ouvre au chasseur un champ très vaste et particulier, sportif, économique et passionnant.

Au tir. — De tout temps, les peuples forts n'ont pas failli au devoir de consacrer quelques instants au développement de leur valeur militaire et, bien que différents, les jeux pratiqués dans la Grèce antique et au Moyen Age visaient au même but.

Tout homme valide pouvant être appelé à défendre son pays les armes à la main, l'entraînement au tir est une obligation nationale et il est symptomatique de constater à ce sujet que les nations fortes sont précisément celles où le tir de sport est pratiqué sur une grande échelle. Depuis la dernière guerre, partout, le fusil de guerre à fermeture à verrou est remplacé par des armes automatiques, plus légères et efficaces, mais aussi d'un emploi initialement plus complexe. L'introduction à l'utilisation de ces armes n'est possible qu'avec des carabines automatiques de calibre réduit.

Le tir à la carabine est un sport très attrayant et n'entraînant que des dépenses restreintes, ce qui a bien son importance. Sport très sain car il se pratique au grand air, il demande un exercice régulier et s'accommode mal des excès de tout genre qui sont infiniment nuisibles à la fixité de la main et à la sûreté du coup d'œil. En dehors des avantages généraux que présente la pratique d'un sport quelconque, maîtrise de certains groupes de muscles, oubli des soucis professionnels, etc., le tir a cette qualité d'amener le tireur à se dominer parfaitement, à conquérir un sang-froid imperturbable. Pour bien tirer, il faut être dans un état d'équilibre physique et moral momentanément satisfaisant. Si vous êtes fatigué, énervé, vous serez inférieur à vous-même. Le tir à la carabine est à la portée de tous et ne connaît ni âge, ni sexe. Tous ceux à qui une infériorité physique quelconque interdit des efforts violents devraient pratiquer ce sport.

D'une précision insurpassable, votre carabine **Unique X 51 - 51 bis**, vous permettra de vous y adonner dans les meilleures conditions.

Carabines Automatiques et Semi Automatiques

TYPE X - 51

"UNIQUE"

TYPE X - 51 bis



Calibre 22 Long Rifle

5 et 10 Coups

ADOPTÉES PAR LES SOCIÉTÉS DE TIR.

POUR LE TIR SPORTIF DE PRÉCISION, LA DÉFENSE DE MAISONS ISOLÉES
LA CHASSE AUX CANARDS, OISEAUX DE MER, OISEAUX DE PROIE
CORBEAUX, PETITS MAMMIFÈRES, ETC...

CARACTÉRISTIQUES NUMÉRIQUES	X 51		X 51 bis
	Réf. 1120	Réf. 1121	Réf. 1221
Longueur hors tout (arme montée)	93 cm	103 cm	103 cm
Longueur hors tout (arme démontée)	60 cm	70 cm	70 cm
Longueur du canon	50 cm	60 cm	60 cm
Longueur de la crosse (mesurée de la détente)	36 cm	36 cm	36 cm
Pente de la crosse	6 cm	6 cm	6 cm
Poids de l'arme, chargeur vide, environ	2,400 kg	2,600 kg	2,700 kg
Nombre de coups des chargeurs	5-10	5-10	5-10
Calibre	22 Long Rifle	22 Long Rifle	22 Long Rifle

LUNETTE DE VISÉE "UNIQUE"

L'emploi d'une lunette, en augmentant la précision de la visée, permet à l'usager d'utiliser au maximum les qualités de son arme ; il est particulièrement recommandé dans les cas du tir d'un gibier difficilement approchable, de la chasse de nuit et du tir de précision à grande distance.

La lunette « UNIQUE » a été spécialement étudiée pour son adaptation sur notre carabine ; d'une fabrication extrêmement soignée, elle comporte un système de réglage en site et azimut. Elle est fournie spécialement, munie de son dispositif de montage. Les rainures fraisées sur le dos du boîtier n° 2 permettent l'adaptation de cet accessoire avec une **absolue précision, sans travail d'ajustage aucun**. Il est conseillé, pour éviter tout risque d'altération du réglage, de ne pas enlever trop souvent la lunette, une fois celle-ci bien réglée sur la carabine. Un fourreau toile-cuir spécial (réf. 1122-2) permet le transport de l'arme en deux parties avec lunette montée.



Fig. G

SILENCIEUX

Les silencieux « Unique » sont fabriqués en deux versions :

1° Avec **embout à baïonnette**, pour adaptation sur les carabines 22 « Unique » ou d'autres marques (de dimensions en bout du canon similaires), démunies de filetage à l'extrémité du canon. - Référence du silencieux : 1120-8.

2° Avec **embout fileté**, pour adaptation sur les carabines « Unique » ou d'autres marques, dont l'extrémité du canon est munie d'un filetage (Ø 12,50; pas : 20 filets/") - Référence du silencieux : 1121-8.

L'effet d'amortissement du son est obtenu dans les deux types par une série de chambres élastiques de décompression. L'extrême légèreté des silencieux « Unique », due à l'emploi d'alliages légers à haute résistance, rend leur utilisation commode et agréable.

Interdit à la chasse (en France), l'emploi du silencieux reste très intéressant pour l'entraînement au tir, qui s'effectue grâce à lui sans gêne pour le voisinage.

Il y a lieu de souligner que l'efficacité du silencieux est subordonnée à la vitesse initiale des munitions utilisées. En aucun cas, celle-ci ne doit dépasser la vitesse du son (340 m/s environ). Les munitions dites « High Speed » et « Super-Speed » en particulier, dont la vitesse excède nettement cette limite doivent donc être écartées pour cette utilisation. On choisira des cartouches à vitesse dite « lente » (300 à 340 m/s).

Nota : Les carabines "Unique" X 51 (canon de 60 cms) et X 51 bis qui comportent un filetage en bout de canon, peuvent recevoir le silencieux 1121-8.

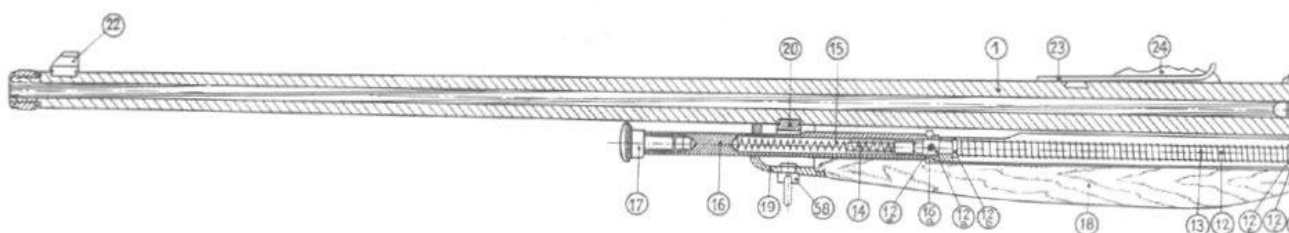


Fig. A

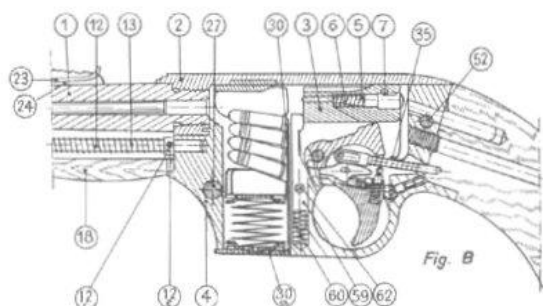


Fig. B



Carabine dans son Fourreau

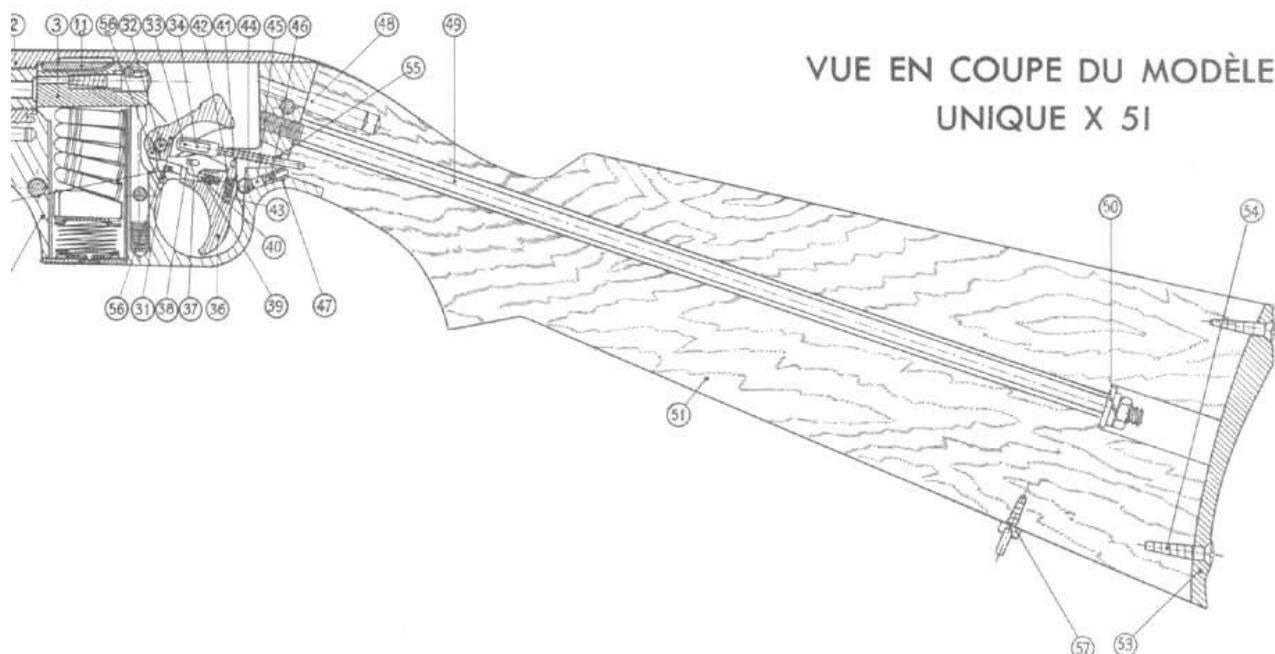
Fig. F

NOMENCLATURE DES PIÈCES CONSTITUTIVES DU MODÈLE X 51

0100	Canon.	1800	Fût du devant.	4300	Ressort de la détente.
0200	Boîtier de culasse.	1900	Bout de devant.	4400	Poussoir de la sûreté.
0300	Culasse.	2000	Queue d'aronde de fixation du fût.	4500	Butée de la sûreté.
0400	Support du mécanisme.	2100	Vis de fixation du fût.	4600	Ressort de la sûreté.
0500	Percuteur.	2200	Guidon.	4700	Appui du ressort de la sûreté.
0600	Ressort du percuteur.	2300	Hausse.	4800	Goujon assemblage crosse.
0700	Goupille du percuteur.	2400	Crémaillère de la hausse.	4900	Vis de fixation de la crosse.
0800	Extracteur.	2500	Verrou du chargeur.	5000	Rondelle dt ^m .
0900	Piston du ressort de l'extracteur.	2600	Ressort dt ^m .	5200	Vis de démontage de l'arme.
0900	Ressort de l'extracteur.	2700	Poussoir dt ^m .	5300	Plaque de couche.
1000	Vis de blocage du piston de l'extracteur.	2800	Ressort élévateur.	5400	Vis de fixation de la plaque de couche.
1100	Ejecteur.	2900	Élève de cartouches.	5500	Butée du ressort du chien.
1100	Guide supérieur.	2900	Bouton du pied du chargeur.	5600	Indicateur d'armement.
1200	Axe du ressort récupérateur.	2900	Guide de l'élévateur.	5600	Tourillon de l'indicateur d'armement.
1200	Rondelle avant 5,5 dt ^m .	3000	Tube du chargeur.	5700	Grenadière arrière.
1200	Rondelle avant 9 dt ^m .	3000	Pied du chargeur.	5800	— avant.
1200	Rondelle arrière 7,25 dt ^m .	3100	Chien.	5900	Piston du système semi-automatique.
1200	Goupille de fixation de la rondelle X/12a.	3200	Tourillon du chien.	6000	Ressort du piston 59.
1200	Goupille de fixation de la rondelle X/12c.	3300	Tourillon de la bielle du chien.	6100	Écrou de blocage dt ^m .
1300	Ressort récupérateur.	3400	Bielle du chien.	6200	Vis de fixation de l'écrou n° 6100
1400	Piston du ressort d'armement.	3500	Ressort de la bielle.	6300	Ressort de l'écrou de blocage.
1500	Ressort d'armement.	3600	Détente.	6400	Sûreté par le chargeur.
1600	Tige d'armement.	3700	Tourillon de la détente.	6500	Ressort de la sûreté par le chargeur.
1600	Butée de la tige d'armement.	3800	Gâchette.	6600	Axe.
1700	Tête de la tige d'armement.	3900	Piston de la gâchette.	6700	Butée de la glissière (au démontage)
		4000	Ressort du piston de la gâchette.		
		4100	Butée du piston de la détente.		
		4200	Piston de la détente.		

PIÈCES PARTICULIÈRES AU MODÈLE X 51 bis PAR RAPPORT AU MODÈLE X 51

Réf.	DESIGNATION	Réf.	DESIGNATION
0101	Canon	2340	Curseur
2210	Porte-guidon	2350	Vis de réglage en hauteur de la hausse
2220	Guidon	2360	Tourillon de la planchette de hausse
2240	Vis de fixation du porte-guidon	2370	Planchette de hausse
2250	Protège-guidon	2380	Cran de mire de la hausse
2260	Manchon de protection du canon	2385	Vis de réglage du cran de mire de la hausse
2310	Corps de hausse	2390	Goupille de retenue dt ^m
2320	Ressort de la hausse	2395	Goupille de centrage du corps de hausse
2330	Vis de fixation du ressort de la hausse	5301	Plaque de couche
		5310	Sous-plaque de couche



VUE EN COUPE DU MODÈLE
UNIQUE X 51



FIG. C



FIG. D

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DE L'ARME

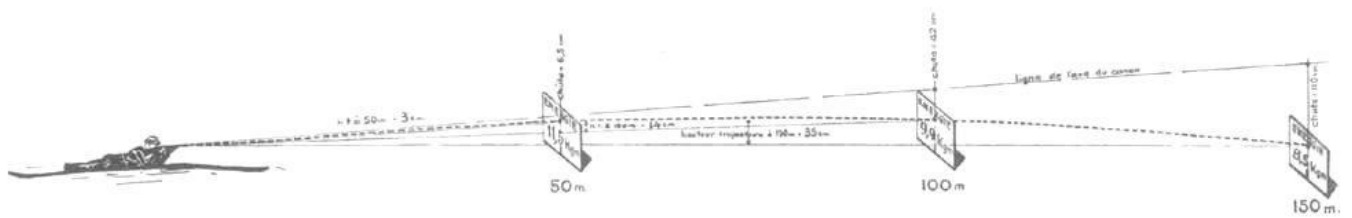
La propreté est un élément fondamental du bon fonctionnement d'une arme automatique, aussi le vrai tireur doit-il avoir pour principe de ne jamais remettre au lendemain le nettoyage de ses armes.

Sur la carabine « Unique » X 51 - X 51 bis, cette opération indispensable, mais souvent fastidieuse, est grandement facilitée par une disposition brevetée ingénieuse et pratique ; il suffit, en effet, de desserrer la vis de démontage n° 52-5200 pour décomposer l'arme en ses deux éléments principaux et dégager complètement l'intérieur du canon (v. fig. C et D).

Une baguette munie à son extrémité d'une lanière de flanelle huilée sera alors introduite dans l'âme du canon, côté chambre ; en évitant l'excès de frottement contre la bouche du canon, l'usager lui imprimera un mouvement de va-et-vient (le chiffon doit sortir complètement à l'autre extrémité du canon). Ce dernier sera parfaitement nettoyé lorsque les lanières, remplacées en cours d'opération, apparaîtront complètement propres à leur sortie. Une attention particulière sera apportée au nettoyage de la chambre. L'emploi des brosses d'acier ou autres accessoires susceptibles d'altérer le canon doit être rigoureusement pros crit sous peine de détérioration définitive de l'arme. Débarrasser au besoin l'échancrure de la chambre où vient se loger l'extracteur, des résidus de combustion qui auraient pu s'y accumuler.

La culasse ayant été enlevée par simple traction en arrière et vers le haut, l'usager nettoiera ensuite le chargeur, graissera légèrement l'extracteur et, après avoir procédé à un dégrassage sommaire des autres pièces, passera, pour terminer, un chiffon huilé dans l'âme du canon de manière à bien le lubrifier. L'huile employée ne devra présenter aucune acidité. On se servira de préférence d'une huile contenant un élément qui neutralise les résidus nitreux, spécialement préparée pour l'entretien des armes.

PROPRIÉTÉS BALISTIQUES DE LA CARABINE "UNIQUE" CALIBRE 22 LONG RIFLE



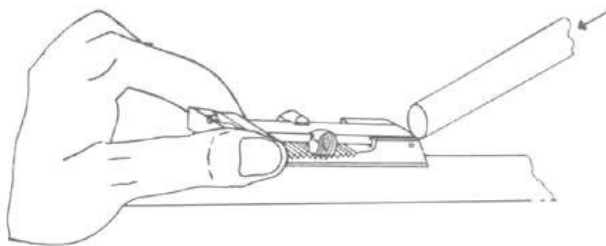
HAUSSE DU MODÈLE X 51 bis

La hausse du modèle X 51 bis (fig. H), de conception nouvelle et de fabrication très soignée, permet la correction aisée du réglage de l'arme par l'usager lui-même dans le sens vertical et dans le sens latéral (v. illustrations ci-dessous) ; exécutée avec une précision rigoureuse, elle comporte les graduations correspondant aux distances de tir de 25, 50, 75, 100, 150 mètres, avec positions intermédiaires.

Fig. H

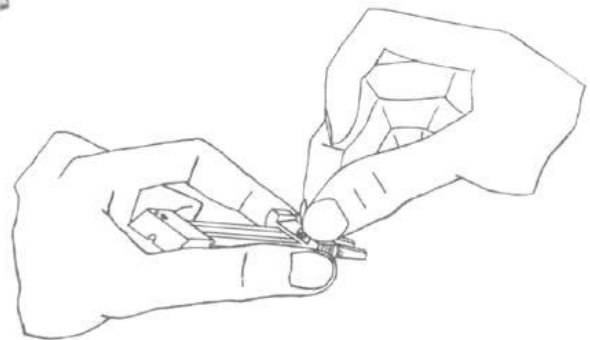


REGLAGE VERTICAL DE LA VISEE



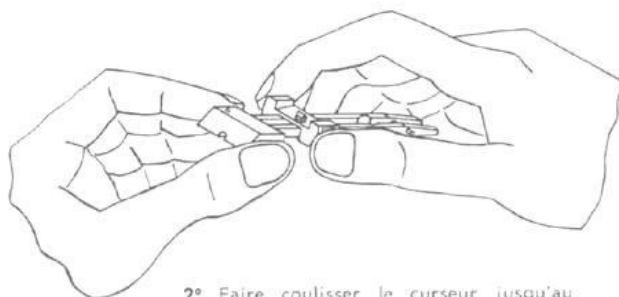
1° Retirer la planchette de hausse en donnant un léger coup avec une petite pièce de bois.

Fig. I



3° Tourner la vis de la quantité nécessaire au réglage (un demi-tour correspond à un déplacement du tir de 1,5 cm à 50 mètres).

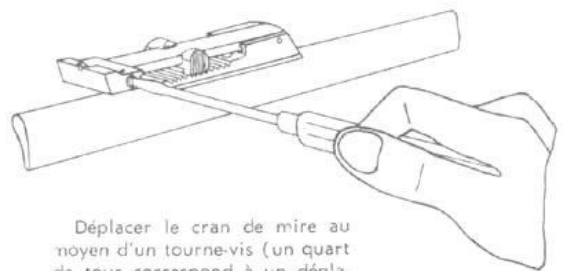
Fig. J



2° Faire coulisser le curseur jusqu'au dégagement circulaire prévu pour la rotation de la vis.

Fig. K

REGLAGE LATÉRAL DE LA VISEE



Déplacer le cran de mire au moyen d'un tourne-vis (un quart de tour correspond à un déplacement du tir de 1 cm à 50 mètres).

Fig. L

HAUSSE DU MODÈLE X 51



Fig. M.

La hausse du modèle X 51, du type classique à crémailière, dit « américain », comporte les crans correspondant aux distances de 50, 75, 100, 125, 150 mètres (fig. M) ; robuste et simple, elle est montée sur le canon par ajustage en queue d'aronde.

Conseils de tir. — Un mauvais tir est provoqué par un équilibre défectueux du corps, l'instabilité du bras, l'action imparfaite du doigt sur la détente. Le « coup du corps » est accidentel ; le « coup du bras », le « tremblement de la main » proviennent d'un état qui nécessite du repos. Le « coup du doigt » peut être plus difficile à déterminer. On aura bien soin de ne pas « arracher » la détente quand on voit le guidon sur le but, ce qui aurait pour conséquence de tout déranger. L'action sur la détente est en effet une chose délicate ; c'est à proprement parler le « secret » du tir.

Précision et réglage. — La justesse exige la réalisation de deux conditions distinctes : la précision et le réglage. La précision se mesure à la surface plus ou moins grande des groupements ; on peut l'évaluer par la grandeur des rectangles qui contiennent à une distance donnée, 10 points d'impact ou par les écarts moyens de ces groupements. Plus les groupements sont serrés, compris dans la plus petite surface, plus l'arme est précise. Cette condition essentielle ne saurait suffire, car le groupement peut se produire à une grande distance du point qu'il s'agit d'atteindre. Il faut que les coups portent au point visé ou dans son voisinage immédiat, à la distance de hausse, c'est-à-dire que l'arme soit bien réglée. Il y a donc lieu d'étudier séparément la précision et le réglage d'une carabine donnée, mais tandis que le défaut de réglage tient généralement à une disposition vicieuse de l'appareil de pointage et est ordinairement facile à corriger, le manque de précision provient toujours d'un défaut constitutionnel de l'arme et il est presque impossible d'y remédier. Une arme déréglée mais précise peut devenir une arme juste ; une arme sans précision ne le deviendra pas.

Parmi toutes les causes susceptibles d'augmenter la dispersion du tir, les plus nombreuses et celles dont l'action est prépondérante agissent dans le sens vertical ; telles sont les variations du poids des balles et des charges, de la température, de la vitesse initiale, etc...

La précision du tir doit, dès lors, être moins grande en hauteur qu'en largeur ; c'est en effet ce que confirme l'expérience : la largeur des groupements que l'on obtient sur la cible est toujours inférieure à leur hauteur.

GUIDONNAGE DES ARMES — VISÉE

Le système de mire le plus employé par les tireurs comprend une visière à cran demi-circulaire et un guidon à boule de dimensions correspondantes. C'est celui de la carabine Unique X 51 - X 51 bis.

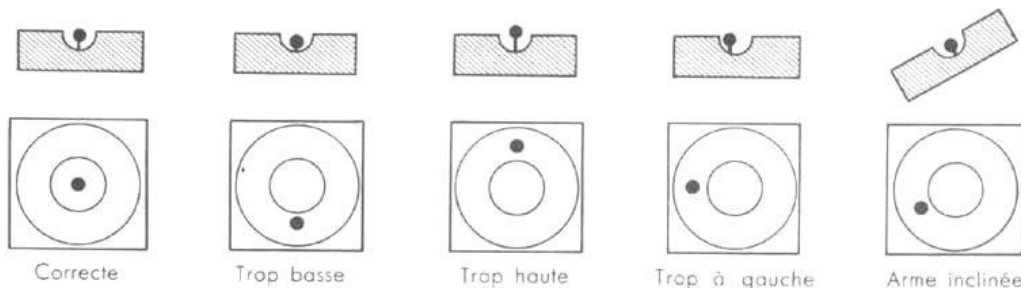
Le réglage de l'arme est effectué dans nos stands de telle sorte que le sommet du guidon, tangent à la ligne de la planchette de hausse, vienne se situer au centre de la cible (voir croquis).



Certains tireurs pouvant avoir, par habitude, une façon différente de viser, il leur sera facile de corriger ce réglage à leur goût.

Nous attirons l'attention des usagers sur une erreur assez répandue : celle de croire qu'un cran de mire très petit et un guidon très fin doivent conduire à des résultats meilleurs. Il n'en est rien.

ERREURS DE VISÉE ET LEUR INFLUENCE SUR LA POSITION DE L'IMPACT



Armes automatiques. — Il n'est pas inutile de rappeler que contrairement à une opinion très ancienne, l'automatisme de l'arme n'entraîne ni perte de vitesse, ni perte de précision, le recul de la culasse n'ayant pratiquement lieu qu'après que le projectile ait quitté le canon.

POUR LES DÉBUTANTS

Une carabine automatique entre les mains d'un novice ou d'un imprudent est, de par la facilité même de son maniement, une arme dangereuse, aussi bien pour le tireur que pour ses voisins.

Le système de tir coup par coup existant sur l'Unique X 51 - X 51 bis constitue une caractéristique précieuse permettant au tireur de se familiariser avec le maniement de son arme. Il devra donc l'utiliser avant de passer au tir automatique et toutes les fois où l'automatisme n'est pas utile (concours de tir par exemple).

CONSEILS PRATIQUES

— L'extracteur ne joue dans le tir automatique qu'un rôle secondaire. La grande majorité des défauts d'expulsion sont dus à l'altération de la chambre par l'emploi d'objets aigus ou à la saleté.

— Une grande partie des défauts de percussion sont provoqués par l'introduction insuffisante de la cartouche dans la chambre, due à la saleté.

— Après nettoyage, vérifier d'un simple coup d'œil qu'un chiffon n'est pas resté à l'intérieur du canon ; le choc contre cet obstacle, de la première balle, pourrait provoquer le gonflement du canon.

— N'employer que des munitions de première qualité, en parfait état de conservation. Le projectile butant contre une balle restée dans le canon par insuffisance de vitesse initiale, entraînerait irrémédiablement le gonflement de ce dernier.

— Eviter de déclencher le système de percussion l'arme étant « vide », les chocs répétés du percuteur contre la paroi du canon peuvent entraîner, à la longue, la détérioration de l'une des pièces.

GÉNÉRALITÉS

Depuis l'apparition de nouvelles armes automatiques au cours de la dernière guerre, une certaine confusion que nous croyons utile de dissiper, a pu se produire dans l'esprit du tireur. Il y a lieu de distinguer les types suivants :

ARMES TIRANT EN RAFALE (TYPE MITRAILLETTE). — Une seule pression du doigt sur la détente provoque le départ d'une série de cartouches, le nombre de coups tirés en rafale étant simplement fonction de la durée de pression du doigt et de la capacité du chargeur.

ARMES AUTOMATIQUES. — L'expulsion de l'étui, l'alimentation et l'armement du système de percussion sont automatiques mais le tireur doit presser sur la détente à chacun des coups.

ARMES NON AUTOMATIQUES :

1^{re} Arme dans la chambre de laquelle le tireur introduit la cartouche avec ses doigts, coup par coup.

2^{re} Arme possédant un magasin de cartouches dont on manœuvre la culasse à la main chaque fois qu'il y a lieu d'extraire une douille et d'alimenter la chambre de tir.

ARMES FACULTATIVEMENT AUTOMATIQUES OU NON AUTOMATIQUES :

1^{re} Armes automatiques ou semi-automatiques au gré du tireur, l'arrêt de l'automatisme étant obtenu par verrouillage de la culasse. Les opérations d'expulsion et d'alimentation s'effectuent à la main comme dans le cas précédent.

2^{re} Arme présentant les mêmes possibilités que la précédente (tir automatique ou semi-automatique au gré du tireur), mais dans laquelle la force de recul est mise à profit pour l'expulsion de l'étui, l'armement du mécanisme et le bandage du ressort récupérateur. Il suffit, pour alimenter la chambre au moment désiré, de presser sur un simple bouton.

DESCRIPTION ET AVANTAGES DE LA CARABINE "UNIQUE"

SYSTEME ET PRESENTATION. — La carabine « Unique » modèle X 51 - X 51 bis appartient à ce dernier type et marque une étape dans le progrès. La possibilité de tir automatique ou semi-automatique, intéressante par l'économie de munitions qu'elle entraîne, augmente la sécurité de l'emploi grâce au blocage du tir automatique et permet de confier l'arme à des tireurs inexpérimentés. Elle est obtenue par la présence dans le support de mécanisme du piston n° 59 (ou 5900) (fig. B), lequel, constamment poussé vers le haut, vient se placer devant la culasse dont il provoque le blocage au moment où celle-ci, revenant vers l'avant sous l'effet du ressort récupérateur, va entraîner une nouvelle cartouche dans la chambre. Il suffit d'escamoter cet obstacle par simple action sur le bouton n° 61 (ou 6100) situé sur la face droite de l'arme pour que le mouvement interrompu s'achève par l'introduction de la cartouche dans la chambre.

L'arme est du type à chien intérieur dit « Hammerless » et à chargeur de 5 ou 10 coups. Elle ne présente d'autre ouverture que celle du côté droit destinée à l'expulsion des douilles et nulle protubérance ne vient gêner le tireur. Aucune sortie de gaz ni de déchet de cartouche n'est à craindre lorsque la main gauche, dans une position habituelle à certains tireurs, vient se placer sous la sous-garde. De la même façon, en cas de chasse en sous-bois, fréquent avec une carabine automatique calibre 22, le mécanisme est parfaitement protégé contre la chute de feuilles, branchettes, pluie, etc.

La carabine ne comporte que des pièces solides et en nombre limité ; elle se démonte en 5 secondes, tout le mécanisme restant alors à découvert.

Le système de sûreté est extrêmement simple et accessible. Par ailleurs, le piston n° 59 (ou 5900) utilisé pour le tir semi-automatique peut aussi servir à immobiliser la glissière en arrière permettant ainsi, de façon aisée, l'extraction de débris quelconques ou le nettoyage du canon. La plaque de couche n° 53 (5300) en belle matière plastique incassable ne présente aucun orifice permettant le dépôt de la poussière ou de la saleté. Toutes les pièces de l'arme sont élaborées à partir des meilleurs aciers sélectionnés. La perfection du bronzage et le bel aspect du noyer luxueusement verni assurent à la carabine X 51 - X 51 bis une présentation digne de ses qualités balistiques.

Les chargeurs de recharge (à 5 ou 10 coups), en évitant l'immobilisation de l'arme pendant l'opération de chargement, permettent le tir sans interruption, au contraire des carabines des autres systèmes.

La carabine est normalement munie d'un chargeur à 5 coups. Elle est livrée dans une boîte individuelle (longueur 73 cm, largeur 16 cm, hauteur 5 cm) avec compartiments séparés pour le canon et la crosse. Elle porte les poinçons du Banc d'Épreuve de Paris dont le certificat officiel accompagne l'arme. Une cible du tir d'essai obtenue en usine (toutes les armes sont individuellement réglées au stand) est jointe, ainsi que la présente notice explicative et un bon de garantie couvrant l'arme contre tous vices de fabrication durant deux ans.

SÛRETÉ. — La carabine « Unique » X 51 - X 51 bis est la première à comporter une **sûreté automatique par le chargeur**, dispositif ainsi appelé parce que l'enlèvement du chargeur provoque le blocage automatique du mécanisme de détente. La pratique a en effet démontré que la majeure partie des accidents, dans les armes automatiques, proviennent de l'oubli par le tireur de la cartouche invisible restée dans la chambre du canon, une fois le chargeur extrait.

La **sûreté facultative**, simple et bien à portée de la main (par déplacement transversal vers la droite du poussoir n° 44 [ou 4400]) est complétée par un **indicateur d'armement** ingénieux et pratique, constitué par un petit levier apparaissant devant le doigt du tireur lorsque le chien n'est pas « armé ». Cette saillie disparaît lorsque le chien est « relevé ». L'indicateur d'armement permet au tireur de vérifier instantanément si son arme est, ou non, prête à tirer, à condition qu'il y ait une cartouche dans la chambre et que le chargeur soit en place.

Notre carabine est la première à posséder ce dispositif indispensable dans une arme à chien intérieur dite « Hammerless » dont le mécanisme n'est pas visible.

Ce triple système de sûreté, allié au dispositif de tir automatique ou semi-automatique, fait de la carabine « Unique » X 51 - X 51 bis la plus sûre des carabines.

MANIABILITÉ. — La carabine « Unique », d'une maniabilité exceptionnelle par l'équilibre de ses masses, présente une caractéristique précieuse : elle est instantanément démontable par simple desserrage de la vis n° 52 (5200) et traction sur les deux parties qui la composent (fig. C - D). La longueur de l'arme est ainsi réduite de moitié, ce qui permet son transport, soit dans la boîte carton d'origine, soit dans un fourreau spécialement conçu à cet effet (v. fig. F).

Les deux grenadières fixées sur l'arme permettent d'autre part, particulièrement pour la chasse, le port en bandoulière de l'arme montée. **PRÉCISION - SOLIDITÉ.** — Le plus grand soin est apporté à la fabrication du canon, pièce maîtresse d'une arme de qualité ; vissé fortement à demeure sur le boîtier, rayé de façon parfaite, rectifié et poli extérieurement sans reflet, afin d'éviter tout éblouissement au tir, il présente les qualités nécessaires à un usage pleinement satisfaisant durant un temps indéfini.

Le boîtier (qui reste solidaire du canon même après démontage en deux parties) porte à sa partie supérieure **deux rainures en queue d'aronde**, fraisées avec une précision absolue pour l'adaptation éventuelle d'une lunette de visée (fig. G).

INSTRUCTIONS POUR LE MANIEMENT DE L'ARME

Pour remplir le chargeur. — Le chargeur étant tenu dans la main gauche, saisir la cartouche par la balle entre le pouce et l'index, et l'engager à reculons entre les lèvres du chargeur en exerçant en même temps une pression vers le bas. Pousser la cartouche jusqu'à contact du culot avec la tranche plane du tube.

La cartouche 22 L. R. présentant un bourrelet arrière qui dépasse le corps de la douille, veiller à ce que ces bourrelets se placent bien « en escalier » les uns par rapport aux autres à l'intérieur du chargeur, une attention particulière étant accordée aux dernières cartouches, c'est-à-dire les premières à tirer. Quelques légers tapotements sur le tube en cours de chargement faciliteront leur mise en place correcte.

Pour charger et armer la carabine :

1^{re} Introduisez complètement le chargeur dans son logement en facilitant l'opération par une légère pression sur le bouton n° 25-2500.

2^{re} Faites reculer la culasse n° 3-0300 en poussant sur la tige n° 16-1600, lâchez celle-ci **vivement** en fin de course : une cartouche est instantanément introduite dans la chambre sous l'action du ressort récupérateur, et tout le mécanisme est armé. Ces mouvements se produiront par la suite sans intervention du tireur, tant qu'il restera des cartouches, si l'arme est en position de fonctionnement automatique ; si elle est en position de fonctionnement semi-automatique (écrou n° 61-6100 dégagé de son logement), la culasse restera accrochée et il faudra qu'à chaque coup, le bouton n° 61 soit poussé vers le bas.

Pour décharger la carabine :

1^{re} Mettez l'arme en sûreté en poussant le bouton n° 44-4400.

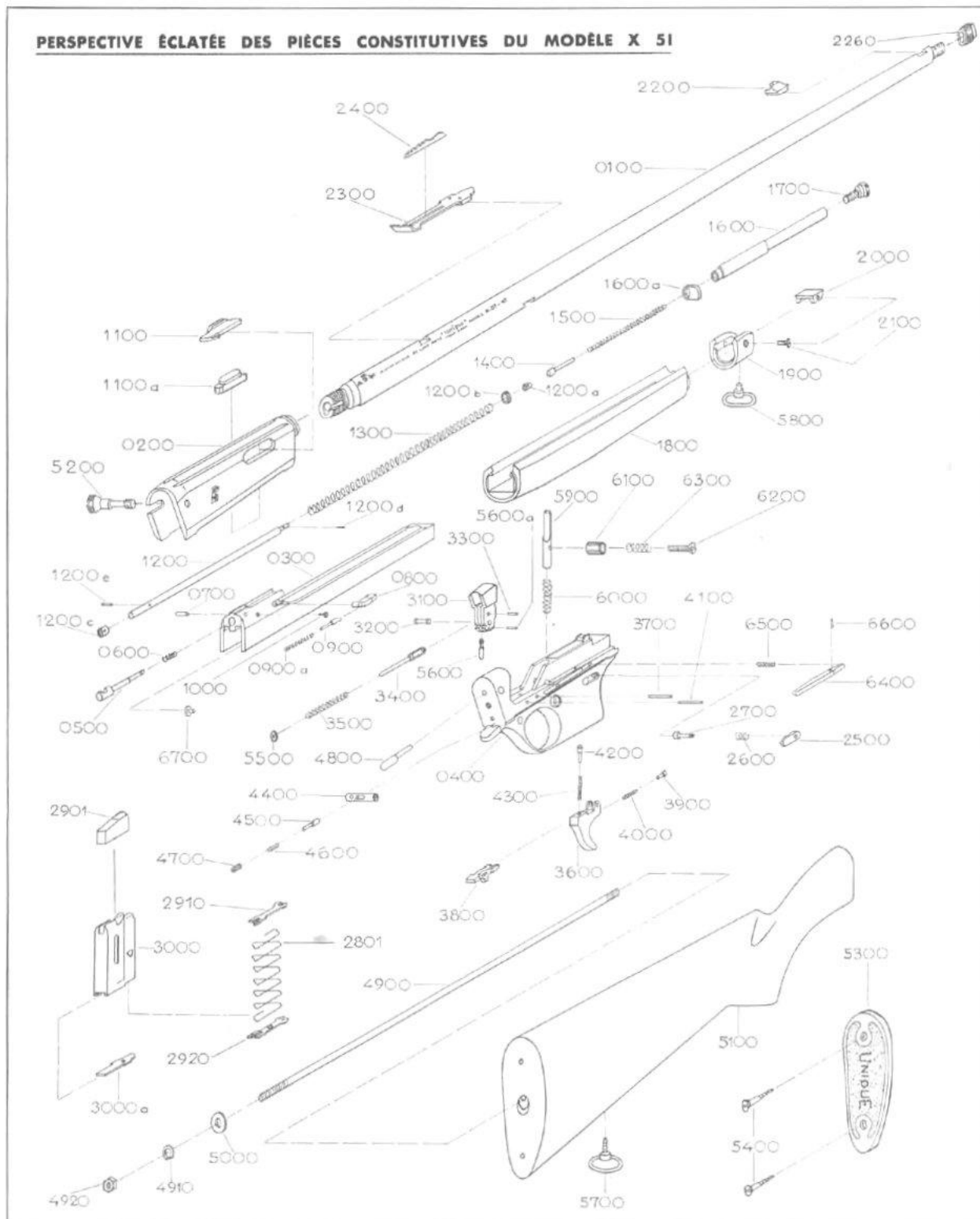
2^{re} Enlevez le chargeur, et s'il reste une cartouche dans le canon, manœuvrez vivement la culasse n° 3-0300, grâce à la tige d'armement n° 16-1600, pour l'extraire.

Fonctionnement du dispositif automatique et semi-automatique :

1^{re} Pour le tir automatique normal, vissez l'écrou n° 61-6100 sur sa tige. Cet écrou doit venir se loger à l'intérieur du soubassement circulaire ménagé à cet effet sur la paroi droite du support de mécanisme.

2^{re} Pour le fonctionnement semi-automatique, dévissez ce même écrou jusqu'à son dégagement intégral du soubassement. Le piston n° 59-5900 solidaire de cette pièce, est alors libre de venir se placer devant la culasse au moment du retour de celle-ci vers l'avant et d'interrompre l'alimentation. Le tireur, en baissant l'écrou n° 61-6100 avec son pouce, supprimera l'obstacle et amènera au moment désiré, une nouvelle cartouche dans la chambre.

PERSPECTIVE ÉCLATÉE DES PIÈCES CONSTITUTIVES DU MODÈLE X 51



PIÈCES PARTICULIÈRES AU MODÈLE X 51 bis PAR RAPPORT AU MODÈLE X 51

